

Szerkesztőség:

Arad, Acsev-palota.

Kiadóhivatal:

Aradi Nyomda Vállalat.
Bulev. Regele Ferdinand 4/22
(József főherceg-ut.)

Sürgőnycim: Közlöny, Arad.

Telefonszám:

Szerkesztőség és kiadóhivatal
151.

Megjelenik naponta reggel.

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI ÉS KÖZGAZDASÁGI NAPILAP.

* Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF. *

ELŐFIZETÉS

HELYBEN ÉS VIDÉKEN

Egész évre 960 Lej
Fél évre 480 Lej
Negyed évre 240 Lej
Havonta 80 Lej

Hirdetések díjszabás szerint

Egyes szám ára 5 lej,
vasárnap 6 lej.

Bucarestiben 50 banival több

Goldis László kibontotta a régi zászlót Aradon.

Impozáns nagygyűlés az aradi vármegyeházán. — A kultuszminiszter ismertette politikai állásiglalását. — A gyűlés a román nemzeti párt újjászervezését kívánja Goldistól.

(Saját tudósítónktól.) A husvét ünnepe a régebbi idők szokásához híven rendszerint szünetet, szélcsendet jelent a politikai életben. Az idei husvétj ünnepek ezzel szemben nemcsak, hogy nem voltak csendesek, eseménynélküliek, hanem lázas politikai tevékenység jellemezte a Feltámadás ünnepét. Különösen Arad került bele a politikai aktivitás kellős közepébe. Mint megírtuk, Goldis László kultuszminiszter, akinek az Averescu-kormányba való belépése hatalmas hullámokat vert fel, szombaton szűkebb páriájába Aradra érkezett, hogy a husvétj ünnepeket családja körében töltsen. A miniszter azonban nem pihent e napokban, szombaton előbb Marsieu Justin dr.-ral folytatott hosszú, de eredménytelen tanácskozást, majd pedig közvetlen híveivel folytatott megbeszélést, amelynek során Miclea Sever dr., Miclosi Emil dr., Stoinescu Sándor dr. magukévá tették Goldis László álláspontját. Goldis husvét vasárnapját Temesvárott töltötte, ahol beható tanácskozás folytatott az ottani nemzeti párti vezetőkkel, akik Goldishoz való csatlakozásukat egy gyűlésben pecsételték meg. Mára aztán gyűlést hívott össze a miniszter Aradra s ezen a megyéből is igen sokan vettek részt. A gyűlés lefolyásáról és eredményéről alábbi tudósításunk számol be:

A nagygyűlés résztvevői.

Az aradi és aradmegyei nemzeti párt tagjait gyűlésre hívta össze ma délelőtt Goldis László kultuszminiszter, hogy megismertesse politikáját és megvilágítsa azt az álláspontot, amely őt arra kényszerítette, hogy mint a román nemzeti párt tagja, miniszterséget fogadjon el az Averescu-kormányban. Egyben pedig, hogy visszautasítsa azokat az igaztalan vádaskodásokat, amelyek őt a román nemzeti párt érdekében tett cselekedeteiért érték. Az aradi vármegyeháza már délelőtt tíz órakor zsúfolásig megtelt Goldis László híveivel: az aradi és az aradmegyei községek lakosai közül igen sokan jelentek meg a gyűlésen, akik hosszú évtizedeken át kitartottak az ő személye és politikája mellett s akik ma is egyhangú lelkesedéssel mondták ki azt, hogy a jövőben is Goldis politikáját követik. A vármegyeház hatalmas közgyűlési termét zsúfolásig megtöltő közönség soraiban megjelentek Grozda Aurel dr., Stoinescu Sándor dr., Miclea Sever dr., Angel István

dr., ott voltak az aradi görög keleti papság előkelő reprezentánsai is. A gyűlés lelkes hangulatban folyt le s abból az ovációból, amelyben a beszédek folyamán a megjelentek Goldis László minisztert részesítették, kétségtelenül és jogosan az a következtetés vonható le, hogy Aradváros és Aradmegye román lakossága közül impozáns tábor állt Goldis László mellé. A gyűlésen — dacára a nyilvánosság előtt elhangzott miniszteri meghívásnak — Marsieu Justin dr. és hívei nem jelentek meg; ők ugyanis tegnap tartott megbeszélésük során úgy határoztak, hogy távolmaradnak a Goldis által egybehívott nagygyűlésről.

Goldis László beszéde a hét éves ellentétéről, amely közte és Maniu között fennáll.

A gyűlést Lázár Cornél nagyhalmagyi esperes nyitotta meg. Meleg szavakkal üdvözölte Goldis László kultuszminisztert és biztosította arról, hogy Erdély románsága vele van és kitart mellette. Ezután Goldis László emelkedett szólásra és elsősorban felvilágosította a hallgatóságot arról, hogy ő nem lépett be az Averescu-pártba, hanem mint a román nemzeti párt tagja vállalt miniszteri tárcát. Az ő negyvenéves politikai múltjából meggyőződhetett minden román ember, hogy tettei mindenkori a nemzet érdekeit szolgálták. Ez a mostani cselekedete nem frontváltás, hanem eredménye annak a hét év óta tartó ellentétnek, amely közötte és Maniu között fennállott. Minden józan gondolkodású embernek be kell látnia, hogy a nemzeti pártnak hétévi. ellenzékiévese után döresség volna meg nem ragadni az alkalmat, hogy a párt érdekeiért sikra ne szálljon. Az kétségtelessé vált, hogy Maniuek nem vehetik teljesen kezükbe az ország kormányzását, a párt vezetésében elkövetett sarkalatos hibák miatt.

Négy év szenvedése Maniu helytelen politikája miatt.

— Mi erdélyiek — mondotta Goldis — nem tehetjük rá kezünket az egész országra, ez igazságtalanság is volna, akkor, amikor tudjuk, hogy a régi Románia: a regát, nyolcszáz ezer katonát veszített Erdély felszabadításáért. De azért sem tehetjük, mert nem ismerjük teljesen szokásaikat, nem ismerjük lelküket. Erdély felszabadítása után már megtörtént az első hiba, hogy tisztára erdélyi kormány-

vette kezébe az ország intézését akkor, midőn éppen az ország egyik gyöngyének megcsorbitásáról, a Bánát megcsorbitásáról volt szó. Ennek a kormánynak kellett volna aláírnia a versailles-i békeszerződést, amely a Bánátot kettéosztotta. Az 1919. augusztusában tartott koronatanácscon a király megkérdezte Maniu-t, mi a véleménye erről a kérdéssel. Maniu ekkor kijelentette, hogy erdélyi ember ezt nem írhatja alá s mégis, amikor a békeszerződés aláírására került a sor, Maniu Vaidát ajánlotta kormányelnöknek, ez azonban megbosszulta magát, mert Vaidának három hónap múltán távoznia kellett. Maniuról elismerem, hogy jó román, nagysejű ember, de nem tud elérni semmi politikai célt. A Vaida-kormány bukása után jött először Averescu. Aikor az én ajánlatomra Maniu elfogadta, hogy az Averescu-kormányba két nemzeti párti politikus belépjen, de ezeknek rövidesen távoznia kellett. Következett aztán a Bratianu-kormány; három nemzeti párti miniszteri tárcát kaphattunk volna, de Maniu ezt nem fogadta el. Maniu helytelen politikája miatt nyugott, szenvedett négy esztendeig az ország, de különösen Erdély.

Hogyan történt a szakítás Goldis László és Maniu között.

Maniu azt hitte — folytatta Goldis — hogy most a liberálisok távoztával csakis ő következhetik. De én tudtam, hogy Maniu nem jöhet. Egy évvel ezelőtől egy memorandumot küldtem Maniunak, amelyben kifejtettem álláspontomat, felsoroltam azokat a hibákat, amelyek az általa folytatott politikával a nemzeti párt romlását idézhetik elő, azonban Maniu azt állítja, hogy ez az emlékiratot nem olvasta, holott az minden lapban megjelent. A most lefolyt kormányválság krízisének utolsó pillanatában Maniu kért, hogy támogassam. Én kijelentettem, hogy hajlandó vagyok ezt megtenni abban az esetben, ha Lupas és Lepadatu miniszteri tárcát kapnak. Maniu kijelentette, hogy Lepadatumak csak államtitkári állást adhat. Ezt én elfogadtam. Ragaszkodtam azonban a parasztpárttal való megegyezéshez, ez, mint ismeretes, nem történt meg. Én ugyanis határozottan kijelentettem Maniunak, hogy amennyiben a parasztpárttal együttes, közös kormánylistát nyújt be a királynak, úgy remélem, hogy Maniu fog megbízást

kapni kormányalakításra. Ő nem hallgatott meg e tekintetben sem. Feltételeim nem teljesültek, szabad kezet kaptam, de kijelentettem, hogy lépésemmel nem bontottam meg a párti egységet, hanem megakadályoztam a párt eszméjének biztos pusztulását. Maniut továbbra is tisztetem, bárátomnak tartom, de az ország és a pártom érdeke követelte tőlem ezt a lépést.

Goldis újjáéleszti a román nemzeti pártot.

Goldis László kultuszminiszter további beszédében, amelyet több ízben lelkes ovációval szakitott meg a hallgatóság, kijelentette még, hogy legfontosabb programja az lesz, hogy a földreform igazságtalanságait kiküszöbölje és a parasztpárt támogatásával hatalmas demokratikus pártot alakítson. Arról már meggyőződött, hogy Erdély vele van és mindent elkövet, hogy a legközelebbi képviselőválasztások erőszak, csendőrszurony nélkül folyjanak le. Ismételtén kijelenti, hogy nem hagyta ott pártját, azonban hibás politika lett volna, egy személy iránti túlzott fegyvelmi érzésből kockára tenni a párt eszméjét és Erdély boldogulását.

Üdvözlések, csatlakozások, a határozati javaslat.

A hatalmas tapsal fogadott beszéd után Dragomir Silvius, kolozsvári egyetemi tanár biztosította Goldis László kultuszminisztert arról, hogy megérti politikáját és a többség vele van. Taran János borosjenői földműves után Georgea János borosjenői esperes szólalt fel és kijelentette, hogy harminc éve ismeri Goldist és sohasem csatlakozott benne, egyben erőteljesen tiltakozik ama kőszáhir ellen, mintha a papság nem volna együtt a néppel, mert a nép és a papság között a legteljesebb lelki kontaktus van. A nép szereti Goldis Lászlót és bízik benne, mert ő is papi családból származik. Coban Pompilius dr. temesvári ügyvéd lelkes szavakkal jelentette be a hánsági nemzeti párti szervezetek csatlakozását.

Goldis László kultuszminiszter megköszönte az üdvözléseket, a meleg bizalmat és kijelentette, hogy eddig 23 erdélyi prefektus kinevezését vette tervbe a kormány és akkor, amikor a kormány Boncu Vazuit tette meg Aradvármegye prefektusává, jól választott, mivel az új prefektus önzetlen munkáját mindenki ismeri és elismeri. Kijelenti még, hogy — dacára ennek — dr. Marsieu Justinak rendelkezésére áll a prefek-

tusi szék. Ha akarja, holnap átveheti. Szorgalmazni fogja a parasztpárttal való megegyezést, amelyről már Maniu három év óta tárgyal s ez Maniu fatalizmusa, hogy minden tárgyalása eredménytelenül végződik.

Dr. Grozda Aurel, körösbökenyi ügyvéd örömmel üdvözölte a hétévi tespedéséből feltámadt román nemzeti pártot. Azután határozati javaslatot olvasott fel, amelyben indítványozta, hogy országos kongresszust hívjanak össze és Goldis Lászlót válasszák meg a román nemzeti párt elnökévé s amely teljes szövegében így hangzik:

„Annak az Aradvármegyének a népe, amely Aradvármegye a nemzeti párt bölcsője volt, egyhangú lelkesedéssel csatlakozik Goldis Lászlóhoz, változatlan és tántoríthatatlan bizalommal van iránta. Nemcsak helyesli Goldis állásfoglalását, de egyenesen üdvösznek és az erdélyi románság számára megváltásnak tartja, hogy kilépett a passzivitásból. Arad népe megvan róla győződve, hogy hazugok és tendenciózusok a vádak, mintha Goldis és társai lépésének egoista színezete lett volna. Amit Goldis László és társai tettek, a nemzet és a nép érdekében történt. Aradmegye népe követeli az országos kongresszus mielőbbi összehívását. Követeli, hogy a nemzeti párt ismét vegye fel a „román nemzeti párt” nevet, követeli Maniu lemondását és azt, hogy Goldis László legyen a párt elnöke.”

A nagygyűlés résztvevői a határozati javaslatot egyhangú lelkesedéssel magukévá tették, s ezzel a mai gyűlés véget is ért.

Beteg a miniszter.

Goldis László az új kultuszminiszter jelenleg ágyban fekvő beteg, könnyű lefolyású influenzája van, amely ágyhoz szegzi, de egészségi állapota előreláthatólag három-négy nap alatt helyreáll. Mindazonáltal kezelőorvosa, dr. Krauss József tanácsára ez idő alatt semmiféle látogatást nem fogad s így a miniszterrel nem beszélhetünk.

A Rotor-hajó átszeli az Ocean!

Flettner mérnök világhírű tulajdányú hajója, a Baden-Baden első nagy tengeri útja Cuxhaven-től—Newyorkba.

(Berlin, április 6.) Két évvel ezelőtt valósággal forradalmat idézett elő a „Buckau”, a szél által hajtott motorokkal felszerelt motorhajó, amelyet Flettner Anton mérnök konstruált meg. Egy vítorláshajóból alakította át a 15 méter magas és 3 méter széles két fémcsővel felszerelt hajóját Flettner, s a hajó úgyszólván minden fűtőanyag nélkül meglehetősen nagy sebességgel haladt a tengeren. A 600 tonnás hajó első nagy útját Danzigból Skóciába tette meg a legnagyobb viharban, amikor gőzhajók csak a legminimálisabb sebességgel és a legnagyobb óvatossággal hajózhattak. A „Buckau” most új nevet kapott, átalakították és elindult korszakalkotó útjára. „Baden-Baden”-nek keresztelték el, Flettner szülővárosáról és ma megjelent Flettner szülőváros-

sának polgármestere, a város küldöttsége Cuxhaven kikötőjében, a honnan a „Baden-Baden” ma elindult, hogy átszelve az Atlanti Ocean és Newyorkba vigyen tekintélyes mennyiségű árut. Ezt az utját tudományos körök óriási érdeklődéssel kísérik. A „Baden-Baden” normális szélviszonyok között nyolcvan százalékos fűtőanyag megtakarításával halad, míg a legrosszabb szélviszonyok között is legalább 17 százalékos a megtakarítás. A motorok ugyanis kiegészítő Dieselmotorokkal dolgoznak és a szelek járásától függ, hogy a motorokat mennyire kell igénybe venni. Jellemző arra, hogy mennyire biznak Flettner találmá-

nyában, hogy már egy háromezer tonnás rotorhajót is építenek és tervbevétték még öt-hat rotorhajó építését. Különböző a rotorhajók legpraktikusabb nagysága a 3000 tonnás nagyság és így valószínűen a többi hajók mind ilyen típusban fognak készülni. A 3000 tonnás rotorhajó elkészülése után első útját a legnagyobb távolságra, Dél-amerikába teszi meg. Nagy megtakarítást jelent az is a rotorhajóknál, hogy nagyon kevés személyzetre van szükség és így a 600 tonnás „Baden-Baden”-t mindössze 15 főnyi személyzet viszi át Newyorkba. A rotorokat két kis kerék segítségével maga a kapitány kezeli.

Román orientációt sürget a magyar demokratikus ellenzék

Az ellenzéki félhivatalos „A Mai Nap” szenzációs cikke.

(Budapest, április 6.) Ugy a magyar politikai, mint a diplomáciai körökben nagy feltűnést kelt a demokratikus ellenzéki blokk félhivatalos napilapjának „A Mai Nap”-nak egyik mai cikke, amely részletesen foglalkozik az új román kormányral és igen meleg hangon ír az új miniszterekről.

A lap megállapítja, hogy az új kormány öt tagja erdélyi ember és ezek „voltaképpen a magyar kultúra talajából nőttek ki.” A kormány tagjai közül főként Goga, Grozda, Goldis, Lupas, Lepadatu és Garoflid miniszterekkel foglalkozik részletesen és kiemeli azok többször tapasztalt magyarbarátságát.

A hosszú méltatás a következő, a Bethlen-kormányhoz intézett felszólítással fejeződik be:

„Mindenesetre jó lesz, ha a budapesti kormány élénk figyelmet szentel a Romániában végbejövő politikai változásoknak, mert ha képzelhető román kormány, amellyel mélyreható megállapodásokat lehet létesíteni, úgy az Averescu-Goldis-Goga-kormány az.

Politikai és diplomáciai körökben feszült kíváncsisággal várják, hogy a magyar kormány miként adja meg a feleletet a demokratikus ellenzék napilapjának „A Mai Nap”-nak felszólítására. Bizonyosra vehető azonban, hogy „A Mai Nap” cikkének a magyar nemzetgyűlésen visszhangja, illetőleg folytatása lesz, mivel a husvétünnep után a demokratikus ellenzék valamelyik tagja, valószínűleg Szakács Andor, a lap főszerkesztője, vagy Hegyimesi-Kiss Pál, a lap főmunkatársa a nemzetgyűlésen hasonló szellemenben fogja szóba hozni Averescu kormányalakítását.

Mentsük meg gyermekeinket!

A gyermekvédelem hanyatlása. — Allitsunk fel gyermekvédő bizottságot!

Irtá: Dr. Gabos Jenő.

Gabos Jenő dr. akciója a gyermekek megmentése érdekében erős visszhangra talált Arad város mértékadó köreiben. A kérdés annál aktuálisabb, mert Aradváros új tanácsa osztrótki ülésében alakítja meg a különböző bizottságokat, s így sor kerülhet egy gyermekvédelmi bizottság formálására is. Az érdekes cikk befejező részét — az első rész husvétünnep számunkban jelent meg — itt adjuk:

A társadalom vezetőgyéniségei a háboru előtti években valóságos lelkiismereti kérdést csináltak abból, hogy mindazt a mulasztást, amit az elhagyott, szegény gyermekekkel szemben oly hosszú ideig tanúsítottak, minél sürgősebben pótolják. Erdély minden városában megalakultak a patronázssegregyletek, melyek a züllött, erkölcsi romlásnak kitett és az elhagyott gyermekek védelmét tűzték ki céljukul. A patronázssegregyletek a gyermekek ezreit ragadták ki a bűn fertőjéből, a betegségek és az alkoholizmus gyilkos karmai közül. Az impériumváltozás után ezek az egységek megszűntek. A gyermekvédelem ügye ezzel erősen szenvedett, mert az elzülött, az elhagyott és a teljes szegény-

ségben élő gyermekek legnagyobb része támogatás nélkül maradt.

Még kell alakítani ismét a patronázssegregyleteket! Biztató kilátást nyújt erre a néhány héttel ezelőtt Clujon (Kolozsváron) tartott kongresszus, mely állami patronázssegregyletek létesítését határozta el és kimondta, hogy felkéri Cantacuzino hercegnőt, egészítse ki programját azzal, hogy a nőegységek tartanak állandó érintkezést az állami patronázssegregyletekkel.

Aradon a törvényhatósági bizottságnak legtekintélyesebb tagjai fordultak 1914-ben a városi tanácshoz: gyermekvédő ügyosztály felállítását s ezzel kapcsolatban a hivatalos gyámügy intézményének bevezetését indítványozták. A városi tanács az indítványt elfogadta s azóta valamelyik városi székény mélyén álmódhatik jobb időkről, midőn megint eszébe jut valakinek és ismét a tanács elé kerül.

1926. január 1-én az árvaszékek megszűntek és hatáskörüket a törvénysekek vették át. A megyei és városi árvaszékek együttesen a háboru előtt több, mint 10 ülnöke volt s mindezek munkája 1—2 törvényszéki bíróra hárul, kik e mellett még egyéb ügykört is el-

látnak. Szinte lehetetlen, hogy 1—2 bíró el tudja végezni azt a hatalmas munkát, amit a háboru előtt több, mint 10 ülnök intézett el.

Az új közigazgatási törvény 52. §-a módot nyújt arra, hogy a hiányokon segítsünk. A törvényszakaszk kimondja ugyanis, hogy a községi tanács polgárokból álló bizottságokat létesíthet, nemre való tekintet nélkül, amelyek egy községi tanácsos vezetése mellett segítségére legyenek a közigazgatásnak, többek között a népjólétre vonatkozó kérdésekben. A községi tanács megválasztása után az alakítandó bizottságok közül sürgősen és az első között fel kell állítani a gyermekvédő bizottságot. Ez a bizottság egyesítendő Arad városának összes, a gyermekvédelem ügye iránt igazán érdeklődő férfait és nőit. E bizottságnak állandó helyisége, hivatalos órái volnának, ahol és amikor a bizottság tagjai beosztásuk szerint megjelenni és a rájuk bízott feladatot el látni tartoznának. Ez a bizottság központja volna Arad város gyermekvédelmi ügyének. Innen indulnának ki a szálak s ide futnának vissza. Erre azért volna szükség, hogy a gyermekvédelem az egész város területén egységes és egyöntetű legyen. A bizottság működésének helyét és idejét kellő módon közhírré kell tenni. Felhívást kell intézni a város polgáraihoz, hogy bármely, a gyermekvédelmi ügyét illető kérdésben forduljanak a gyermekvédő bizottsághoz. Fel kell hívni minden 18 éven aluli férfit és nőt, hogy akinek személyi, családi, szolgálati ügyben felvilágosításra, tanácsra, támogatásra van szüksége, jelentkezzen a bizottságnál. Fel kell hívni a szülöket, gyámokat és gazdákat, hogy ha gyermekeik, gyámoltjaik, tanoncok valami támogatásra szorulnak, ha gyermekeiket iskoláztatni akarják, de arra módjuk nincs, kérjék ki a bizottság segítő közreműködését.

E bizottság a negyedmesterek vagy a bizottsági tagok kiküldése útján kipuhatóltatná, kik Arad városában a támogatásra szoruló gyermekek s minden ilyen gyermek, vagy ugyanazon családbeli gyermekek mellé egy patronust adna, ki, ha úgy találja, hogy a szülők gyermeküket sem erkölcsi nevelésben nem részesítik, sem anyagi tekintetben kellőleg ellátni nem tudják, a családhoz szegődik, annak mintegy tagjává lesz. A gyermek köteles a patronusnak engedelmességet, ki viszont szerető figyelemmel kíséri pártfogoltjának fejlődését.

A gyermekvédő bizottság lehetővé tenné a szegény gyermekek iskoláztatását, gondoskodnék a tanoncok megfelelő elhelyezéséről, a züllött gyermekeket, a romlott leányokat igyekeznék a jó útra visszatéríteni s ez utóbbi működésével támogatná a fiatalok munkájának felállítását.

A gyermekvédelem hivatalos felkarolásával érhetjük csak el azt, hogy a gyermekek fizikai és szellemi minőségben, szociális alkalmazkodásban és rátermettségben felülmulják szüleiket. Már pedig Wells szerint egy nemzedék hiadlásának egész mértéke az a mérték, amivel a gyermekek szüleiket felülmulják.

Az aradi jogászvilág kettős gyásza.

Eltemették Kovács József táblabíró. — Szalay Károly dr. tragikus halála

(Saját tudósítónktól.) Gyászos, szomorú tavasz köszöntött Aradra, amelynek régi, általánosan becsült polgárai egymásután mondanak örök búcsút a földi nyomorúságoknak. A halál kaszája sűrű rendeket vág a város legjobbjai között. A husvéti ünnepek alatt ismét két régi, becsült aradi polgárt bűnszűrt el a halálharang, két ismert férfiú költözött az öröklét hazájába: Kovács József királyi táblabíró és dr. Szalay Károly ügyvéd.

Kovács József táblabíró 1876-ban született Debrecenben. Iskoláit ott végezte s akkoriban a vén debreceni kollégium legjobb növendéke volt. Gyors felfogásával s ambiciózus munkájával rövid idő alatt igen szép karriert futott be. Az 1899. évben joggyakornok lett, ugyanazon év végén a radnai járásbíró aljegyzője s 1901-ben az aradi bíróság aljegyzője lett. Két év múlva jegyzővé lépett elő, ugyanabban az évben albíró, 1908-ban ügyész lett, majd 1913-ban a nagyváradi törvényszékhez helyezték át járásbírói minőségben. Az aradi törvényszéken azonban annyira szerették a nagytudású s vasszorgalmu bírót, hogy visszahelyezését kérték, ami még abban az évben meg is történt. Több ízben delegálták aradmegyei járásbírók vezetésére, míg 1917-ben végleg az aradi törvényszék-nél marad, most már királyi ítélőtáblabírói rangban. Az impérium átvétele után nekifeküdt a román nyelvnek s bámulatosan rövid idő alatt, mondhatni tökéletesen elsajátította azt. Amikor néhány évvel ezelőtt miniszteri látogatás volt az aradi törvényszéken, az akkori igazságügyminiszter nagy elismeréssel adózott Kovács táblabíró nyelvtudásának. Nemsokára a király a Román Koronarend lovagi fokozatával tüntette ki. A sok elismerés azonban nem változtatott a táblabírón, ő mindig a tulságosan szerény és munkás tisztviselő maradt. Kollégái, alantásai rajongva szerették s általános sajnálkozás lett úrrá az aradi törvényszéken, a mikor a múlt év nyarán súlyos szívbajban megbetegedett. Munkáját otthon is folytatta s nemrég, amikor átszervezték a bíróságot s Kovács Józsefet a csődügyek vezetésével bízták meg, hazahozatta a csőd törvényt és a rendeleteket, hogy alaposan felkészülve lépjen új hivatásába. A husvét vasárnapra virradó éjszaka 1 órakor váratlanul szívszélhűdés érte s meghalt. Temetése tegnap délután fél négy órakor ment végbe igen nagy részvét mellett. Impozáns tömeg, az aradi társadalom reprezentánsai kísérték utolsó útjára Kovács József táblabíró, akit 50 éves korában ragadott el a halál. A sírnál Csécsi Imre református esperes mondott lelkekre markoló imát, az aradi törvényszék nevében pedig dr. Barbura Sever törvényszéki főelnök búcsúztatta el a szeretetben, közbecsülésben állott igaz bírót, akinek munkásságáról, odaadó működéséről magasan szárnyaló, megkapóan szép gyászbeszédben emlékezett meg.

A város második halottja: dr.

Szalay Károly ügyvéd, egyike a legbecsültebb aradi polgároknak, aki tragikus véletlen következtében hunyt el most aránylag fiatal korban. — Körülbelül két évvel ezelőtt történt, hogy dr. Szalay Károly foggyökérgyulladását kapott, azonban családja minden rábeszélésére sem akarta kihuzatni fogát. A gyulladás lehúzódott lassankint egészen a szívbílyentüig s a fogfájásból súlyos szívbaj keletkezett. A szívbaj rohamosan súlyosbodott és alig két év múltán a ki nem huzott fog az életerős, 56 éves munkabíró férfiú halálát okozta. Szalay Károly négy héttel ezelőtt meghült, influenzát kapott. Szívgyengesége, illetve szívbaja rendkívül súlyosbították állapotát, bár kezelőorvosai dr. Borsos Béla és dr. Palágyi Jenő mindent elkövettek, hogy az ügyvédet megmentsék. Azonban az orvostudomány minden odaadás dacára, csődöt mondott. Emberfeletti küzdelem volt az, amíg az utolsó öt napban vívtak Szalay Károly dr. életéért, akinek állapota annyira katasztrófálissá vált, hogy már csak az állandó injekciók tartották az életet öt napon keresztül a betegben. Tegnap felvette az utolsó kenetet, meggyónt s éjjel két órakor örök álmra hunyta le szemét. Szalay Károly dr. tragikus elhunyt.

Feloszlatják a községtanácsokat

A kormány átmeneti bizottságokat nevez ki a községek élére. — A képviselőválasztások után alakulnak meg az új tanácsok. — Holnap teszik közzé az új kormányprogramot.

Bucurestiből érkezett híradások szerint a legutóbbi minisztertanács elhatározta a községtanácsok feloszlatását és a közigazgatási törvény módosítása után az új választások kiírását. A feloszlatás időpontja tekintetében újabb minisztertanács fog határozni, hogy a községi tanácsok működésének beszüntetése már most megtörténjék-e, vagy pedig a képviselőválasztások utánra maradjon-e? A mennyiben a kormány már most megszüntetné a községtanácsok működését, ez esetben a megválasztott községi tanácsok helyeit kinevezéssel töltönnék be. A polgármesterek a kormány felhatalmazása alapján vezetnék tovább a városok ügyeit. Az új választások feltétlenül a képviselőválasztások utánra maradnak, előbb azonban megfelelően módosítják a törvényt a parlamentben.

Ez a híradás, amely eleinte kételkedéssel találkozott, ma megerősítést nyert, sőt konkrétabb formában is kifejezésre jutott a kormány szándéka a községtanácsokkal szemben. Cluj tudósítónk ugyanis ma a következőket jelenti:

(Cluj—Kolozsvar, április 6.) Dr. Calutiu, Kolozsvar új prefektusa ma átvette hivatalát. Munkatársunk ma felkereste dr. Calutiu, akihez kérdést intézett az iránt, mi igaz abból a hírből, hogy a kormány felfüggeszti a községi, illetve városi tanácsok működését.

— Nem felfüggesztésről van szó, hanem arról, hogy feloszlatjuk az állandó tanácsokat, tehát a hír megfelel a valóságnak, felelt a

mélyseges részvétet keltett Aradon, mindenki megsiratta, meggyászolta a nemesszívű férfiút, aki csak összekötésben állott vele, aki ismerte, tisztelte, becsülte a munka, a becsületes kötelességteljesítés halkszavu, nyugodt, csöndes reprezentánsát.

Szalay Károly dr. egyike volt a legkiválóbb aradi jogászoknak. 1870-ben született Aradon, mint általánosan ismert és becsült család gyermeke. Egyetemi tanulmányait Budapesten végezte, majd tanulmányai elvégzésével visszajött Aradra, ahol ügyvédi irodát nyitott. A fiatal ügyvédet hamarosan megszerették az aradi társaságokban. Politikával is intenzíven foglalkozott s egyike volt Tisza leghűbb embereinek. — A munkapártnak jegyzője is volt és minden választáson erősen dolgozott Tisza és pártja mellett. Lelkes, önzetlen hűve volt pártjának és puritán jellemű, talpig ember, aki sokszor hangoztatta:

— Én meggyőződésből dolgozom és nem pénzért!

Ilyen férfiú volt dr. Szalay Károly egész életében. Nála mindig a szív diktált, sohasem az érdek. Az impérium átvételéig az aradi ügyvédi kamara ügyésze, huszonkét esztendőn át, haláláig pedig az Aradi Ipar és Népbank ügyésze volt. Temetése holnap délután 4 órakor lesz a Strada Bratianu (Weitzer János-uca) 2. számú lakásáról.

Házegések a Hegyalján

Tűzveszedelem a viharban Gyorokon és Világoson.

(Saját tudósítónktól.) Nagyszombaton hatalmas szélvihar száguldott végig a Hegyalján. Ebben a viharban, csaknem ugyan abban az időben tűzvész keletkezett két községben: Gyorokon és Világoson, amely érthető rémületbe ejtette a községek lakosságát. Déli órákban kondult meg a gyoroki vészharang és egyik mellékucából hatalmas füstfelhő emelkedett fel. A község lakosai siettek a tűz oltásához, amely a nagy, szélben könnyen katasztrófálissá válhatott volna az egész községre nézve. Egy kukoricagöré, utána pedig egy szalmakazal gyuladt ki és a veszedelmesnek látszó tűz oltása annál körülmenyesebb volt, mert a község önkéntes tűzoltóságának működése az előjáróság szűkkeblősége miatt teljesen megbénult, kellő felszerelés hiányában. A tüzet nagy és fáradságos munka árán sikerült csak eloltani.

Ugyanezen időben két lakóház gyuladt ki és hamvadt el teljesen Világos községben. Az oltásra a nagy vihar miatt gondolni sem lehetett, az önfeláldozó lakosság csak arra szorítkozhatott, hogy a tűz terjedését megakadályozza. Hosszu, emberfeletti munka árán sikerült is a tüzet lokalizálni.

Szabadonbocsátották

Szörtsey kormányfőtanácsost.

A frankobíró egyik vádlottját betegség címén házi őrizetbe helyezték.

Budapestről táviratozzák: A frankügyben ma érdekes fordulat következett be Szörtsey, József kormányfőtanácsosnak a fogházból való elbocsájtásával. A Társadalmi Egyesületek Országos Szövetsége igazgatójának védői, dr. Ulaim Ferenc és Zimmermann Lajos beadványt intéztek a törvényszékhez, amelyben Szörtsey, súlyos betegségére való hivatkozással, házi őrizetbe való helyezését kérték. A beadványhoz mellékeltek Németh Ödön egyetemi tanár, törvényszéki orvosszakértő hivatalos bizonyítványát, amely szerint Szörtsey olyan súlyos idegbej vett erőt, hogy annak szakszerű kezelése a fogházban lehetetlen. A vádhatóság sem elenezte Szörtsey házi őrzését és így a Török-tanács meghozta határozatát, amely szerint elrendelte Szörtsey házi őrizetbe való vételét tíz millió korona előzetes költség letétele mellett. A házi őrizet a frankhamisítási bünpő tárgyalásán hozandó határozatig szól, mert a fő tárgyaláson ebben a tárgyban újabb döntést hoz az ítélőtanács. Délután hat órakor jelent meg a gyűjtőfogházba: Ulaim Ferenc, hogy védecének a fogházból való elbocsájtását megsürgesse. Ugyanekkor megjelen: a rendőrség két detektívje is, akik átvették Szörtsey József kormányfőtanácsost és lakására kísérték. Szörtseyt a lakásán állandóan két detektív fogja őrizni.

— Gritta Ovidiu rendőrségi vezérfelügyelővé nevezték ki. Gritta Ovidiu cluj rendőrprefektust a belügyminiszter előterjesztésére a király a rendőrség vezérfelügyelőjévé nevezte ki Bucuresti székhelyvel.

Vilmának üres az élet, amióta meghalt az Asszonya

Aki igazán gyászolja a magyar nemzet elnémult csalogányát... — Szétosztották Blaha Lujza hagyatékát.

(Budapest, április 5). (Az Aradi Közlöny kiküldött tudósítójától.) Blahánét egy egész világ szeretete és gyásza kísérté sírjába néhány hónappal ezelőtt. Mégis lassan már elmúlt a Nagyaszony emléke az emberek mindennapi agyából. Új függönyöket aggattak arra az ablakra, amely mögött Blaha Lujza örökre elszenderedett egy havas délelőttön. Kicsérélték a butorokat a kedves szobában. Új lakója van a háznak. Blaha Lujza leánya, Sári, akit gyógyultán bocsátottak el a sanatórium-ból és unokája, Gitta, a férjével. Minden bánatnak vége van egyszer és akármilyen szerető leány volt Sári, akármilyen jó unoka Gitta, már bizonyosan elszállt a sötét gyász a halottas szobákból és hűséges szivekből.

Különösen, hogy most már a hatóságok is közibe turkálnak az emlékeknek. Pecsétel, lajstromoz az árvaszék, Sárinak az érdekében, aki gyámság alatt áll. Összeszedték mindent, ami ingóságot a Nagyaszonny csak magának mondott, becsomagolták táskákba, szekrényekre nagy pecsétet ütöttek rá. Aztán eljötték az árvaszék kiküldöttel, becsüs, hiteles személyek, összeirtak minden darabot az elárult lakásban. Mostanában lett kész az összeírás. Nem sok minden maradt. Az örökségből nem lesznek gazdagok Blaha Lujza gyermekei. Ami butor a szobákban állt: az volt Blaháné fővagyonna. Aztán ruhák, viseltes a legtöbb. Régi jelmezek, híres nagy szerepek öltözetel. Néhány ékszer, gyűrű, óra. Szerény fülbevaló. Kicsi volt Blaháné földi gazdagsága. Végrendelete sem maradt. Az egész kis vagyont szétosztották gondolatban papíron a két örökös között. Sándor kapja a hálószoba butort, Sári a szalont, Sándor a zongorát, Sári a kredencet...

Lassan-lassan napirendre tértek Blaháné halálán még azok is, — hiszen így kell lenni — akik a legjobban szerették. Csak egy lélek körül nem tisztul a fekete felhő, csak egy ember lézeng és szédül a halottas ágy körül bánatban és gyászban: Vilma, a Nagyaszonny komornája, aki tejet akart önteni Blaha Lujza halott két ajka közé a rózsás köcsögből.

Most is feketében jár. Eddig sem kedvelte igen a feltűnő színeket. De volt egy piros kendője, horgolt, rojtos. Télen mindig azt viselte, amikor a konyhaajtón kilibeggett a kopogtatásra. Ebbe a piros kendőbe burkolózott, összehuzta magát, hogy még kisebb lett a kis Vilma. Ezt mondta mindig:

— Jobban van az asszonyka...

Vörös a szeme még mindig Vilmának. Mondjuk neki:

— Hogy van, Vilmácska?

Csak egyet legyint, egyet sóhaj, azzal odanyúl a szeméhez, szédőrszól benne egy könnycseppe. Még vizesek a szempillái, a hogy felnezz, szeliden:

— Köszönöm... Hogy lennék. Nem vagyok én sehogyan.

— Itt marad a családnál, Vilma? — kérdezzük.

Mert azt mondta ezelőtt egy hónappal, hogy nem akar többet dolgozni. Nem bírja a lába.

— Itt, persze, mit csináljak.

— Magának nem maradt semmi az asszonykája vagyonából?

— Nem bánom én, nem törődöm én most már semmivel. Nem is tudom, mi történik odabent. Most már én csak cseléd vagyok, amióta meghalt a drága jó asszonykám. Nem mintha nem bánának jól velem. Hanem engem nem érdekel semmi. Főzök, mosogatok, takarítok és fáj a lábam. Ezt csinálom most. Vasárnap ki-

megyek a temetőbe, ott vagyok, amíg sötét lesz, aztán hazajövök. Mind elhervadtak már a virágok a síron. Egy csokorral viszek minden héten. Addig éppen az is elhervad. Nem gondolok én semmi másra, csak az asszonykámra, sohasem gondoltam, hogy ő hal meg előbb. Nincs az én életemben semmim azóta!

Sötét helyről nyílik Blaháék konyhája, ahol Vilmácska nap-hosszat áll egy kemény hokkerlín. Reggeltől estig ég a lámpa, vörösen dereng Vilmácska fekete ruhája körül... Kint lángol az áprilisi napfény.

SPORT

Husvétli mérkőzések.

Az AMTE kettős győzelme. — Aradi csapatok Magyarországon. — Másodosztályú csapatok érdekes körmérkőzése.

(Saját tudósítónktól.) Románia minden kerületében — nemzetközi mérkőzés hiányában — igen gyenge „attrakciókat” bonyolítottak le. Nagy meglepéssel konstatalható, hogy Arad csapatai fényesen megállták helyüket, mivel az összesen tizenegy — idegen csapatokkal játszott — mérkőzésből nyolc esetben győztek, két döntetlent értek el s csak egyetlen vereséget szenvedtek — ezt is abnormális körülmények között. A husvétli ünnepek mozgalmas programja a következő volt:

Vasárnap: AMTE—TAC 3:1. Az AMTE a tippeléseknek megfelelően, lendülettel játszott győzött. A TAC csak az I. félidőben mutatott olyan játékot, amely a temesvári jó eredményeit némiképp megmagyarázta, a II. félidőben az AMTE irama diktálja és a TAC szívós védekezése ellenére, biztosan győzött. Auer II. lövi az I. félidő goalját — Kossuth hibájából — a 24. percben. Tíz perc múlva Kossuth sérülése folytán kiáll és helyére Rafinszky jön. A II. félidőben az ujonnan beálló Krausszal sem igen erősödik a TAC és az AMTE a 15. percben Stoffa pompás goalja révén újabb eredményt ér el. Állandó AMTE támadás közepette lövi Possák — büntető után — a TAC vigaszgoalját a 32. percben, majd Auer I. gyönyörű goalja állítja be a végeredményt. Fővényi István jól vezette a mérkőzést. Temesvár. ATE—TMTE 3:1 (1:1). Az ATE jórészt teljesen tartalékokat csapata meglepésszerűen legyőzte otthonában a temesvári munkáscsapatot. A mérkőzés egyébként nem nyújtott különösebb sportértéket. Az ATE már az 1. percben lövi a vezető goalt Julinszky révén. A TMTE a 16. percben Róth handse miatti tizenegyesből egalizál. A II. félidőben az ATE goalokban kifejezett fölényt hozza s Kaiser (5. p.), valamint Béres I. (15. p.) goaljaival biztos győzelmet arat. Bíró: Falb. Arad. Victoria-Vointa-pálya. Tricolor—Wacker 4:3 (3:1). A fiatal Tricolor meglepően egységes és kombinatív játékot mutatott. Győzelmét a meghosszabbított időben éri el. Vointa-Victoria—Unirea 3:2 (2:2, 0:0). Az Unirea produ-

kálta a hasznosabb futballt, a Vointa-Victoria csak szerencsével segítve győzött. Jimbolia. ZsTK—ZsSE 6:4 (4:4, 1:3). Meglepetés Olympia—ZsMTE 3:2 (2:1). Az Olympia megérdemelten aratott győzelme folytán predestinálta magát a másnapi döntő küzdelembe. Pancota. Hakoah—Spárta 6:1 (5:0). Oradea-mare. Törekvés—Egyetértés 5:0 (2:0). CFR—Makkabea 2:0 (0:0). Ezüstlabda vándordíj mérkőzés. NAC—NSCMT 3:1 (0:1). Cluj. Torda vál.—KAC, Univ. comb. 2:2 (0:1). CFR—Husos 1:0 (0:0). KKASE—RMS 1:0 (0:0). Bucarest. Cluj Vasas—Unirea 5:2. Victoria—Olympia 4:2. Hétfő: Arad. ATE—TMTE 3:3 (1:1). Az ATE az első napon mutatott játékánál sokkal gyengébbet mutatott. Horváth egyszerűen vezette a mérkőzést. Temesvár. AMTE—TAC 4:0 (2:0). Az AMTE remek technikájának, határtalan lelkesedésének eklatáns bizonyítéka a győzelem, sőt ha még tekintetbe vesszük, hogy a mérkőzés nagyrészt az AMTE Auer I. kiállítására folytán csak tíz emberrel játszott, az eredmény még értékesebb. Auer II. (11-esből), Walter lötték az I. félidő, Teleky és ugyancsak Auer II. a II. félidő goaljait. Bíró: Keller. Arad. Vointa-Victoria pálya. Wacker—Unirea 2:2 (0:1). A mérkőzésen az Unirea játszott tetszősebben, de győzelme nem jogos, mivel a II. félidő 39. percében lött egyenlítő goalja a laza háló oldalán kerül a hálóba, a bíró ennek dacára megítéli a goalt, amire a Wacker levonul. A mérkőzést a Wacker megővta. Vointa-Victoria—Tricolor 0:0. Rendkívül nivós és heves iramu mérkőzés, amely a kétszer 5 p.-es meghosszabbításban sem hozott eredményt. Jimbolia. ZsSE—ZsMTE 3:2 (2:1). Olympia—ZsTK 5:3 (3:3). Tehát a körmérkőzés győztese az Olympia csapata lett. Oradea-mare. Törekvés—CFR 3:0 (2:0). Az ezüst labda vándordíjat a Törekvés nyerte. A Makkabea az Egyetértés ellen a vigaszdíjért folyó küzdelemre nem állt ki. Salontamare. NAC—NSCMT 3:2 (2:2). Cluj. Husos—RMS 2:1 (1:0). CFR—KKASE 4:3 (0:3). A körmérkőzés első helvezéséért folyó küzdelem, amelyet a CFR a II. félidőben mutatott lelkes játéka folytán, kis szeren-

csetől segítve, nyert meg. Bucaresti. Olympia—Cluj Vasas 4:1. Cluj Victoria—Unirea 6:1. A Victoria ezzel a győzelmével a körmérkőzés első helyére jutott. A Kinizsi ifjusági a husvétli ünnepeken az AMTE és az ATE ifjait látta vendégül, mindkét esetben fölényesen győzött. Első nap (AMTE) 7:0, másodnap (ATE) pedig 8:1 arányban. Az eredmény a Kinizsi kitűnő utánpótlásának a bizonyítéka.

O Aradi csapatok Békéscsabán és Orosházán. Husvét mindkét napján az AAC és a Gloria-CFR Békéscsabán, illetve Orosházán vendégszerepeltek. A csapatok közül csak az AAC együttese ért el eredményt. A csapat mindkét napon formája tetőpontján, lendülettel játszott, ellentétben a CFR-rel, mely egyrészt meglehetősen durva oldaláról mutatkozott be Békéscsabán, másrészt a csabai hantket fáradalmait ki sem pihelve, Orosházán összetörve és lehetetlen csapkodással egybekötött „játék” után rekord goalarányú vereséget szenvedett. Eredmények a következők: Vasárnap: AAC—OMTK 3:0 (3:0). Az AAC eredményre csak az I. félidőben törekedett, ami Török és Zsiga (2) révén kifejezésre is jutott. A II. félidőben inkább szemnek szép játékokat produkált és erejét a másodnapi erősebb mérkőzésre tartogatta. Gloria-CFR—CSAK 0:0. Nivófian, helyenként durvaságokkal tarkított mérkőzés. Hétfő: AAC—CSAK 4:2 (2:0). Érdekes és változatos küzdelem, amelyen az AAC volt a jobb és a mindvégig töltet támadó. Török (2) és Zsiga (2) szerezték az AAC, Balogh (2) a CSAK goaljait. Orosháza. OMTK, OTK komb.—Gloria-CFR 10:2 (2:1). A mérkőzésre az aradi csapat fáradtan állt ki és ennek tulajdonítható a gyenge és lebecsült ellenfelelől szenvedett vereség.

O Az „Erdélyi Sport” legfrissebb száma rendkívül változatos tartalommal ma megjelent. Részletesen közli a kettős ünnep bel- és külföldi eredményeit.

O Budapesten az FTC nyerte a husvétli serleget. A serlegmérkőzések vasárnapi és hétfői eredményei a következők: Vasárnap FTC—UTE 2:1 (1:1). Slavia—MTK 2:1 (2:0). Hétfő: Slavia—UTE 3:3 (2:1). MTK—FTC 0:0. A mérkőzés a II. félidő 30. percében félbeszakadt, mivel az MTK botrányt provokált és a közönség ösztönzésére levonult. Blum megsérült. Braun, Nadler, Molnár kiálltva. A mérkőzésbe a rendőrség is beleszólt. A serlegmérkőzést így valószínűleg az FTC nyeri meg, mivel az MTK elleni mérkőzésből a két pontot meg fogja kapni. Második a Slavia, harmadik az MTK, utolsó az UTE. — Bécs. Rapid—Slovan 4:4. Hakoah—Amatőr 1:0.

O Francia rugby-csapat Romániában. Párisból jelentik: A francia hadsereg rugby-csapata április 28-án ellátogat Romániába, ahol több mérkőzést játszik.

Fischer Annie

kilencéves zongoraművész

fellép a NOTTARA

vonósnyéves apr. 10-i

hangversenyén.

H I R E K.

Megoperálták Marzescu volt minisztert.

(Bucuresti, április 6.) Marzescu volt igazságügyi miniszter, szombaton az Erzsébet-szanatóriumban megoperálta Djuvara egyetemi tanár. Marzescu anélkül érkezett vissza Párisból, hogy az ottani orvosoknak sikerült volna betegségét felismerni. Visszaérkezés óta állapota állandóan rosszabbodott, különösen a pályaúvaron ellene elkövetett merénylet következtében. Laza egyre emelkedett, mire az orvosok tüzetes vizsgálat alá vették a beteget, akinél súlyos természetű gyomorfekélyt konstataáltak. Az elkerülhetetlenné vált műtét beavatkozás rendkívül nehéz lefolyású volt, de miután Marzescu állapota kielégítő, az orvosok remélik, hogy felépül. Az operációnál Bratianu Jonel és Duca is jelen voltak.

— Az Aradi Közlöny husvét-i száma kiabáló reklám nélkül, négy évtizedes múltjának magabizásával, szorgalmas, gondos előkészület után jelent meg, és most, hogy az ünnepen és eredményeken túl vagyunk, ujjongva kíván szót a megállapítás: az ünnepi számunk az utolsó példányig elfogyott! . . . A háborúk és világfelfordulások után hét esztendővel ismét a régi nivóra szökkent az akarat: hűséggel és becsületesen szolgálni, az élet zürzavarában kalauzolni, megvédeni, barátja és tanácsadója lenni az olvasónak. És olvasótáborunk most tanujelét adta annak, hogy nem volt hiába a munkánk, hogy megbizik bennünk, szeret bennünket és hűséggel viszonyozza a hűséget. A mi munkánk nehéz, a mi hitünk az elhivatottság híte s most még inkább százszoros felelősségérzet dobban belénk: mindig, mindent a mi közönségünkért, a mi hűséges olvasótáborunkért, Erdély magyarságáért.

— Uj gyógyszerári engedélyek kiadása. Megirtuk a napokban, hogy az egészségügyi minisztérium még két gyógyszerengedélyt ad ki Aradon s egyet Pécskán. A hivatalos lap mai Aradra érkezett száma közli, hogy az engedélyeket június 15-től lehet kérelmezni az egészségügyi minisztériumnál.

— A csehszlovák kör előadása Aradon. A csehszlovák kör husvét hétfőjének estjén a Moise Nicoara liceum dísztermében érdekes s értékes előadást tartott Csehszlovákia-őr Urban tanár, a bucaresti csehszlovák követség tagja. Élvezetes és szépen felépített előadását a tanár mintegy háromszáz vetített képpel egészítette ki, amelyeken bemutatták a csehszlovák köztársaság történelmi helyeit, fürdőhelyeit és egyéb nevezetes városait. A díszterem előkelő közönséggel telt meg, amelyet a Primul Cerc Cehoslovac nevében ifju Marcovici román és Urban tanár cseh nyelven üdvözölt. Az estély közönsége nagy érdeklődéssel hallgatta végig Románia szövetségességének, Csehszlovákia-őr ismertetését és az estély befejeztével nagy ovációban részesítette a kitűnő előadót.

Jön! Marica grófnő Jön!

Csalással vádolt osztrák herceg.

Bűnvádi eljárás indult Lichtenstein Eduard herceg ellen.

(Bécs, április 6.) A gazdasági rendőrség ma bűnvádi feljelentést tett az államügyészségen csalás és hűtlen kezelés címén az Austro-Hollandische Bank vezetősége, névszerint Lichtenstein Eduard herceg ellen. Poeller Oszkár alelnök, valamint Friesz Libertus kormánytanácsos, Kindler Frigyes vezérigazgató, Poeller Miksa dr. ügyvéd és Sinler Kázmér igazgatósági tagok ellen. Az állami bankbizottság már 1923-ban kifogásolta a bank ügykezelését. Néhány hó-

nap előtt a bankbizottság új vizsgálatot tartott és ennek eredményeként elrendelte a bank felszámolását. Április 6-ára tüzték ki a felszámolást kimondó közgyűlést. Ettől függetlenül azonban a gazdasági rendőrség a vizsgálat eredménye következtében megtette az államügyészségnél a bűnvádi feljelentést Lichtenstein herceg és társai ellen. A szenzációs bűnügyi eljárás Bécsben természetesen roppant feltűnést keltett, noha a bécsi lapok eddig elhallgatták.

Diktátorból köztársasági elnök.

Görögország nagy főlényvel elnökévé választotta Pangalost.

(Athén, április 5.) Vasárnap ejtették meg Görögországban a köztársasági elnökválasztást. Az ellenzéki pártok már előre kijelentették, hogy nem vesznek részt a választáson. Pangalos ezt a visszalépést a vereség előzetes beismerésének jelentette ki és felhívta a polgárságot, hogy minél nagyobb számban jelenjenek meg az urnák előtt, hogy az ország jó hírét, amelyet az ellenzéki pártok nyilatkozatai a külföldön kompromittáltak, állítsák helyre. Husvét vasárnapján tizenkét kerületben folytatták le a választást, a többi tizenegy kerületben technikai nehézségek miatt a választást jövő vasárnapra halasztották. A választáson nagy sikert ért el Pangalos, aki a szavazatok kilencven százalékát kapta. Athénben 53.866 leadott szavazat közül 43.977, Szalonikiben 37.000 szavazat közül 35.000 szavazat esett

Pangalosra. A választók sokkal nagyobb számban járultak az urnák elé, mint a legutóbbi községi választások idején. A lapok szerint Pangalos sikere felülmúlja Venizelos 1910 évi győzelmét. A választás mindenütt a legnagyobb rendben folyt le. Pangalos a választás eredményének kihirdetése után magához kérte az ellenzéki pártok vezetőit és felajánlotta nekik, hogy ellenőrizzék a mostani és a jövő vasárnap választást. Kijelentette, hogy a belligyminiszteri tárcát hajlandó átengedni az ellenzék részére, akár Mataxis tábornoknak is. Az ellenzék vezetői visszautasították az ajánlatot és elfogadhatatlan feltételekkel új választást követeltek, mire a tárgyalások megszakadtak. Biztosra veszik, hogy Pangalos a köztársasági elnökségen kívül a miniszterelnöki méltóságot is magára ruházza.

Fegyveres betörést akadályozott meg a budapesti rendőrség.

Pesti fiatalemberek fantasztikus összeesküvése.

(Budapest, április 6.) A budapesti főkapitányság jelentése szerint április másodikán a rendőrség nyomára jött, hogy három pesti fiatalember fantasztikus tervvel foglalkozik. A nagyszombati fel-támadáskor egy magukhoz hasonló csoporttal idegen területre betörést terveztek. A szervezkedés kezdetleges stádiumában álló társaság tervezésében olyan erőtlen gondolkodásról tett tanúságot,

hogy a rendőrségnek mindössze hat összetoborzott ember ellen kellett eljárnia. Érdekes, hogy a társaságnál semmiféle fegyvert vagy más löszerszámot nem találtak. Megállapították, hogy a fiatalembereknek különben módjuk sem lett volna arra, hogy támadásra alkalmas fegyverek birtokába jussanak. Ennek dacára a rendőrség az egész társaságot őrizetbe vette és eljárást indítanak ellenük.

— Elmozdíthatatlan az aradi tanfelügyelő. A Monitorul Oficial ma érkezett száma közli, hogy Cristea N. aradi tanfelügyelőt a közoktatásügyi minisztérium elmozdíthatatlannak deklarálja.

— Ezüstmenyegző, új lakodalom. Meleg, bensőségteljes családi ünnepség folyt le husvét vasárnapján egy közismert és előkelő aradi kereskedő családjában. Bruckner Sándor tekintélyes nagykereskedő ünnepelte házasságának huszonötödik évfordulóját feleségével, Klein Jozefinnel. Ugyanekkor volt az esküvője Bruckner Sándor legifjabb testvérhugának, Marikának is, akit Janik László szegedi magántisztviselő vett nőül. Ez alkalommal tíz Bruckner-testvér és a rokonok, hozzátartozók, barátok és tisztelők nagy tábora vett részt a kettős családi ünnepségen, amely a délelőtti megtartott esküvővel kezdődött, majd este a Központi szálló külön termében tartott nászlakomával fejeződött be. Számos felköszöntő, levél és távirat üdvözölték ez alkalommal az ezüstlakodalmat és az ifjú házaspárt.

dönt, majd este a Központi szálló külön termében tartott nászlakomával fejeződött be. Számos felköszöntő, levél és távirat üdvözölték ez alkalommal az ezüstlakodalmat és az ifjú házaspárt.

— Eljegyzések. Hirschmann Sacy és Mezei Miklós jegyesek. (Minden külön értesítés helyett.)

Sárkány Mihály (Arad) és Köves Józsa (Sarmicolau-mic) jegyesek. (Minden külön értesítés helyett.)

— Házasság. Weizné Kovács Margit és Farkas József gépgyáros Budapesten házasságot kötöttek.

— Faur Liviusz kitiintetése. Faur Liviusz miniszteriuni igazgatói ranggal bíró temesvári iparfelügyelőt, akinek a Bánság és különösen Temesvár iparának emelése körül kiváló érdemei vannak, a király a román koronarend tisztikeresztjével tüntette ki.

— Petala tábornok párisi látogatása. Párisból jelentik: Painleve tegnapi Diamandi párisi román követ jelenlétében fogadta Petala tábornokot, akivel hosszabb ideig tartó tárgyalásokat folytatott.

— Zala Béla április 17-én tartja egyetlen előadástélyét a Kulturpalotában. Jegyek Oláh és Tarsa könyvkereskedésében.

— Elhunyt püspöki uradalmi főintéző. Kienitz János, a Konopon levő csanádegyházmegyei püspöki uradalmi főintézője, ötvenhat éves korában meghalt. Az elhunytban Kienitz Géza dr. pankotai plébános atyját gyászolja.

HELGE LINDBERG

finn mesterdalnok egyetlen dal- és áriaestélye.

Jegyek Sándornál Arad

Hangjegyek olcsó árúsítása Kerpelnél

— Nottara vonósnégyes egyetlen koncertje gyönyörű programmal április 10-én a Kulturpalotában. Jegyek Libreria Diecezana és Sándornál. Minerva-tagoknak 30 százalékos engedmény.

Autókatasztrófa három halottal.

Ürthölgyek borzalmas szerencsétlensége a Dumánul.

(Budapest, április 6.) Borzalmas autószerencsétlenség történt a Sopron—Szombathely közötti országúton, amelynek három halottja és két halálos sebesültje van. A megrendítő katasztrófa részleteiről az alábbi tudósítás számol be:

Eisner Gyula pozsonyi földbirtokos a husvét-i ünnepeket a Sopronban lakó apósánál, Hacker Lipót téglagyárosnál töltötte, ahová családját is magával vitte. Tegnap délután a család hölgytagjai, Hacker Lipótné és két leánya, özv. Müller Józsefné, Eisner Gyuláné és ennek hét éves Vera nevű kisleánya rokoni látogatóba autón át-rándultak Szombathelyre. A hatalmas turakocsi a nyílt országúton 90 kilométeres sebességgel haladt. Ezen az utvonalon, Lövő község határában egy kis patakon egy rozoga kis fahíd ível át, amelyet a lapályos terület miatt az autó vezetője nem vett észre és a száguldó autó borzalmas robajjal nekivágott a kis fahidnak. Müller Józsefné, soproni ügyvéd özvegye szörnyethalt, a koponyáját a hid korlátja valósággal szétloccsantotta, míg a felrobant motor következtében bekövetkezett explozió a balláhát többől kiszakította. Eisner Gyulánénak szintén a koponyája zúzódott szét s ő is azonnal kiszendetett. Hacker Sándornénak a fejbőrét skalpoita le a korlát, Hacker Vera belső sérüléseket szenvedett. Hacker Lipótnénak a balvállpenece zúzódott össze, valamint a mellét szakította be a robbanás. A két súlyosan sebesült szerencsétlent beszállították a soproni kórházba, ahol a halálal vivódnak. A legkönnyebb sérülést a sofőr érte, sebesülése egyszerűen jelentéktelen. A borzalmas szerencsétlenség három halottjának több kiskoru árvája maradt.

KÖZGAZDASÁG.

Fagykárók a régi királyságban.

(Bucuresti, április 6.) A legutóbbi két nap éjjelén Moldva és Dobrudzsa több vidékén fagyott, amely rendkívüli károkat okozott a vetésekben.

Zürichben 2.14.50, Párisban 11.85 a lej.

Helyi valutaárak. (Április 6.) *Arv:* Dollár 242, angol font 1170, cseh korona 7.20, francia frank 8.60, líra 9.70, dinár 4.20, schilling 34.40, márka 57, magyar korona 290, svájci frank 46. — *Pénz:* Dollár 241, angol font 1160, cseh korona 7.10, francia frank 8.40, líra 9.40, dinár 4.10, schilling 34.10, márka 56, magyar korona 298, svájci frank 45. *Kifizetések:* Newyork 243.50, London 1187, Prága 7.24, Páris 8.60, Milánó 9.85, Zagráb 4.31, Bécs 34.40, Amsterdam 98, Berlin 58.20, Bu-

dapest 289, Zürichi 47. **Zürichi tőzsényítés.** (Április 6.) Berlin 123.45, Amsterdam 208.10, Newyork 518.75, London 2523.50, Páris 18.15, Milánó 20.87.50, Prága 15.38.50, Budapest 72.80, Belgrád 9.13.50, *Bucuresti* 2.14.50, Varsó 64.50, Bécs 73.225.

Zürichi tőzsdézárlet. (Április 6.) Berlin 123.50, Amsterdam 208.10, Newyork 519, London 2523, Páris 18.02, Milánó 20.85, Prága 15.38.50, Budapest 72.80, Belgrád 9.13.50, *Bucuresti* 2.14.50, Varsó 64.50, Bécs 73.22.

Bucurestiben a tőzsdén ma is tünnepi szünet volt.

Művészet.

A budapesti színházak műsora. Budapestről jelentik: A budapesti színházak e heti műsora a következő: *Vígsház.* Egész héten: Az alvó férj, vasárnap délután: Uriemberek. — *Magyar Színház.* Szerda, csütörtök nincs előadás, péntek: Párisi kirakat (először), szombat: Párisi kirakat, vasárnap délután: Névtelen asszony, este Párisi kirakat. — *Királyszínház.* Egész héten: A királyné rózsája, vasárnap délután: Alexandria. — *Városi színház.* Egész héten: Csókos asszony, vasárnap délután: Dolly. — *Renaissance-színház.* Szerda: Csitri, csütörtök: 303—Hüségzérum, péntek: Marika, szombat 303—Hüségzérum, vasárnap délután: Marika, este: Csitri. — *Belvárosi Színház.* Szerda: Ártatlan Don Juan, csütörtök: Holnap reggel, péntek: Ártatlan Don Juan, szombat: Holnap reggel, vasárnap délután: Holnap reggel, este: Ártatlan Don Juan. — *Fővárosi Operettszínház.* Szerda: Mama Pelikan (a bécsi Burgtheater vendégjátéka), csütörtök: Epsteins Wittwe (Werbezirk Gizzella és társulata vendégjátéka). *Andrássyutli színház:* Minden este Katalin, Egy éj az Aranybogarban, Krumpfkapálás, Vadvirág, Radetzky-mars, A krakéler, Ilosvay, Kókény, Vaszary, Boross, Békefi, Radó, Fekete magánszámok. *Royal-Orfeum.* Minden este: A Teréz körúti Színpad vendégjátéka: Anonymus, Vihar a Balatonon, Ez nem egy revü.

Az Annabál aradi bemutatója. Az aradi színház ma este kitünő előadásban mutatta be Martos-Vincze „Annabál” című hangulatos, bájos és érdekes operettjét. Érdekes szöveg, finom és szeriöz muzsika, pattogó magyaros és modern táncszámok az értékei ennek a darabnak, amely bizonyosan nagyon sok telt házat fog hozni. A primadonnaszerepben Zilahy Irén decens játékaival és szép énekével hódított. Betegh Bébynek a szubrettszerep hozott megérdemelten nagy sikert. Kiss Mariska alakítása kiemelkedően értékes. Mátrai Bóskében olyan kvalitások vannak, amelyek érdemessé teszik, hogy többet foglalkoztassák. Miso-ga ezúttal is nagyon ötletes és az előadás lelke. Szücs, Kassay, Jó-

dy, Szabadkai, Erdélyi és a többiek járultak hozzá még a sikerhez. Jakabffy ismét pompásan rendezett. Csányi lendülettel dirigált. A zsúfolt ház közönségének a darab nagyon tetszett. (b. l.)

Kilényi Ede aradi hangversenye. A legkomolyabb csodagyerekek fajtájából való Kilényi Ede, aki nemcsak pompás muzsikalitásival és briliáns technikájával tett bizonyosságot művészi zsenialitásáról, hanem intelligens mezértésével és elmélyedéssel tanuskodó tolmácsolásával is. A művészi kvalitások legszélesebb skáláját kívánja az a gyönyörű műsor, amelyet tegnapi esti hangversenyén adott Arad közönségének és Mozart A-dur szonátáját éppen olyan virtuozitással adta mint Dohnányi „Ruralia Hungarica” című művének egy részletét. Különösen óriási technikája ragadott meg, amely még a fejlődés legszebb reménységeivel biztat. Billentési készsége nagy dinamikai erőt és a legapróbb nuanoszok finom visszaadását egyesíti magában. Mozart ragadott meg a legjobban, de Beethoven és Chopin is tökéletes szépségükben szabadultak fel a fiatal művész ujjai alól. Dohnányi „Presto ma non Tanto”-ja után elementáris erővel zúgott fel taps és Kilényi Dohnányi „Mars”-át és Chopin „Liebeswalzer”-jét adta ráadásul, amelyek méltó befejezői voltak a meleg és szép koncertestének. Kilényi Ederől meg kell állapítani, hogy már a legértékesebb zongoristák közé tartozik, akinek a hangversenye eseményt jelent. (b. l.)

Novák Irén első fellépése az aradi színházban. Vasárnap este Kálmán Imre „Obsitos”-ában lépett ismét Arad közönsége elé Novák Irén, aki hosszú esztendőkon keresztül az aradi színház egyik legértékesebb tagja volt és most megint az aradi színházhoz szerződött. Az „Obsitos” nagvasszonyában élvezhettük újra kivételes művészi kvalitásait, amelyek igaz gyönyörűséget szereztek ezúttal is. A szívet adta, ez a gyönyörű beszédű és nagy intelligenciájú színésznő, akinek az aradi színházhoz való szerződése nagy nyereséget jelent. (—)

Az „Anna-bál” minden este!
Zala Béla április 17.-iki kulturpalotai estélyén. ragyogó művészetével a nagy költőfejedelmek legkiválóbb alkotásait varázsolja élénk, a melyre jejeiket Oláh és Társa könyvkereskedése árusít.

Miért adta el Tagányi Sándor az Iparbank-részvényeit.

A huszonkétmillió tranzakció a pénzügyi intézet érdekében történt. — Hehs Béla vezérigazgató érdekes nyilatkozata.

(Saját tudósítónktól.) Város- szerű nagy érdeklődéssel találkoztunk az a husvét híradásunk, hogy az aradi Ipar- és Népbanknál fontos pénzügyi tranzakció történt: Tagányi Sándor dr., a bank egyik alapítója és fő részvényese 26.500 részvényből álló pakettjét körülbelül 22 millió lejért eladta Solymossy Lajos bárónak, Bohus Zsigmond bárónak és Bohus László bárónak, valamint egy erre a célra alakult konzorciumnak. Az Aradon szokatlannal nagyarányú tranzakció élénk pertraktálásra is alkalmat adott és Arad pénzügyi köreiben találgatások indultak meg, s számos verzió keletkezett a részvény-eladás okairól. Hogy az elterjedt kombinációkkal szemben a tranzakcióról a legilletékesebb tényező információját megszerezzük, felkerestük Hehs Bélát, az aradi Ipar- és Népbank vezérigazgatóját, aki a nagy jelentőségű pénzügyi műveletről a következőket mondotta:

— Már több ízben tárgyaltam dr. Tagányi Sándorral az ő kezé-

ben levő részvények majoritására és ezzel kapcsolatban a pénzügyi intézet fejlődési lehetőségeiről. A tárgyalások folyamán Tagányi dr. is arra a meggyőződésre jutott, hogy egy pénzügyi intézetre semmi esetre sem előnyös, ha a részvénytöbbség egy ember kezében összpontosul. Ez a helyzet bizonyos mértékben gátolja az intézet fejlődését, amennyiben elődegenit a tőkéseket, akik tőkéjüket részvényekbe szereinek fektetni. — Olyan megoldást kerestünk tehát, amely egyformán előnyös az intézetre, az új részvénybirtokosokra és Tagányi Sándorra is. Hosszas tárgyalások után módot is találtunk a megoldásra. Tagányi Sándor átadta egész részvény többségét és ez ma már decentralizálódott, nagytőkések kezébe került és így szabad útja nyílt az intézet fejlődésének. Tagányi Sándor természetesen továbbra is tagja marad a bank igazgatóságának és értékes közgazdasági tudását ezennel is az intézet felvirágoztatásának fogja szentelni.

Nagyszerű zenei eseménnyel gazdagodott a Nottara hangverseny műsora. Sikerült a rendezőségnek nagy anyagi áldozatok árán Fislier Annie kilencéves zongoraművésznő közreműködését megnyerni. A Pesti Napló így ír a legújabb zenei csodáról: „A nagy művészek sorát egy kis művésznő nyitotta meg, aki azonban már méltón illeszkedik abba a pompás fűzerbe, amely a tegnapi hangversenyen a Zeneművészeti Főiskola dobogóját díszítette. Még csak kilencéves a kis Fischer Annie, szökefűtős, mosolygós kislány, a kinek lábai alig érik el a zongora pedálját, de akinek paránvi szívében már az igazi nagy művészek érzelmei lüktetnek. Csupa muzsika ennek a kis szívnak minden dobbanása és Székely Arnold tanár kiváló pedagógiai művészete megadta az őstehetségű kislánynak a technikai lehetőséget ahhoz, hogy ezeket az öntudatlan muzikális érzelmeiket tudatos virtuozitással juttassa kifejezésre. Chopin, Dvorák és Mendelssohn darabjait zongorázta bámulatos precizitással és korához képest meglepő érettséggel a kis Fischer Annie, akinek a lelkes ovációkra ráadását is kellett adnia.”

Fekete Mihály koncessziója. Megírtuk, hogy Fekete Mihály volt arad —temesvári színigazgató új színjátszási koncessziót kapott a művészeti miniszteriumtól. Most megérkezett Timisoarára is a hivatalos értesítés, amely szerint Fekete Mihály mindössze tizenöt napra kapott engedélyt, hogy ez idő alatt prózai előadásokat tartson a timisoarai színházban. A miniszteri koncesszió azt is körvonalazza, hogy ezeket az előadásokat Fekete Mihálynak április 14-ig bezárólag kell megtartania, mert 15-én a német színtársulat kezd meg Timisoarán szezonját.

Jön! Mar ca grófnő Jön!

Az Anna-bál a bemutatóján régen nem tapasztalt óriási sikert aratott és ez a körülmény készítette a színház igazgatóságát, hogy egész héten ezt a gyönyörű muzsikáját, pompás szövegű és szenzációsan kiállított operettet játssza. Volkmann Róbert legszebb szerzeményeiből állította össze az operett muzsikáját a kitünő Vincze Zsigmond és a siker biztosítékát jelenti Martos Ferencnek, a szövegírónak a neve is, akinek eddig minden operettje világsikert aratott.

Az „Anna-bál” az utóbbi idők legnagyobb operettsikere!

Helge Lindberg, a jelenkor legkiválóbb baritonistája április 12-én énekel Caldara és Mozart áriákat és Händel, Schubert, Gretchanikow és Moussorgsky dalokat az aradi Kulturpalotában.

Az „Anna-bál” a legbájosabb romantikus operett!

Tavaszi ujdonságok

nagy választékban

FRATII LENGYEL-nél

Arad, Bulev. Reg. Maria 22.

Az aradi APOLLO-ban
ma, szerdától
Kétségbeesés hidja

Társadalmi dráma, mely az Olasz, Svájc festői szép vidékein játszódik le.

Főszerepben:
Lona Schmiedt.

Az előadások 1/5, 6, 1/8 és 9 órakor kezdődnek.

MOZI.

xx „A kétségbeesés hidja“, locarnói dráma-bemutató az aradi Apollóban. Szenzációs filmdrámát mutat be ma szerdán az aradi Apolló mozgószínház. Szerelmesek élet-halál harcát rajzolja meg ez a film. A főszereplők: Lona Schmiedt és Henry Blackburg. Az előadások fél 5, 6, fél 8 és 9 órákor kezdődnek.

xx „Newyorki leánykereskedők“ filmszenzáció az aradi Urániában. Ma szerdán mutatja be az aradi Uránia mozgószínház az utóbbi idők egyik legkimagaslóbb társadalmi erkölcsrajzát. A „Newyorki leánykereskedők“ valódi amerikai film, amely minden mozanatában új trükköket ad. A pompás témájú film szereplői is mind elsőrangú művészek és elegendő ha közülük csak Jackl Mulhall és Edna Murphy neveit emeljük ki, akik az új irányú amerikai filmművészetnek hajnalcsillagai. Az előadások fél 5, 6, fél 8 és 9 órákor kezdődnek.

xx Jón! „Marica grófnő.“ Jön!

Az aradi
Urániában
ma, szerdától

New-Yorki
leánykereskedők

Erkölcrajz
a leánykereskedők
életéből a New-Yorki
rendőrség közre-
működésével

Az előadások 1/5, 6, 1/8 és
9 órákor kezdődnek.

Felelős szerkesztő:
RÉTHY JÓZSEF.

Cenzurat: Prefectura Judejului.

NYILTTÉR.

E rovat alatt közöltakéct nem vállalunk
felelősséget

Köszönetnyilvánítás.

Mindazoknak, kik szeretett
halottunk

Zimmermann Dánistné
szül. Mandl Ilus

temetésén résztvettek, koporsó-
jára virágot helyeztek, mély
bánatunkat részvétük kifejező-
sével is enyhíteni igyekeztek,
ezután mond hálás köszönetet

Zimmermann Dániel
és családja.

2229

1000 db. GUMMIKABÁT

érkezett

SZANTO és KOMLOS

céghez 16735

Arad, színház-épület.

Gummiabátok 850 L-től

Atfordítható

„Fregoli“

kabátok ... 2000 L-től

VESEHALB

HABEN DIE NECKER
VEISSE ZÄHNE?

VEIL SIGNUR



SEIFE UND ZAHNPASTE

ERASMIC

ERASMIC ECHT ENGLISCHES TOILET

ZU BEZIEHEN IM ALLEM DROGUERIEEN, PARFUMERIEEN UND GROSSEN GESCHÄFTEN DES LANDES

UNZIGES DEPÔT FÜR EN-GROS:
PARFUMERIA ELITEI EN-GROS BUKAREST
Str. SFT. JONICA 7.

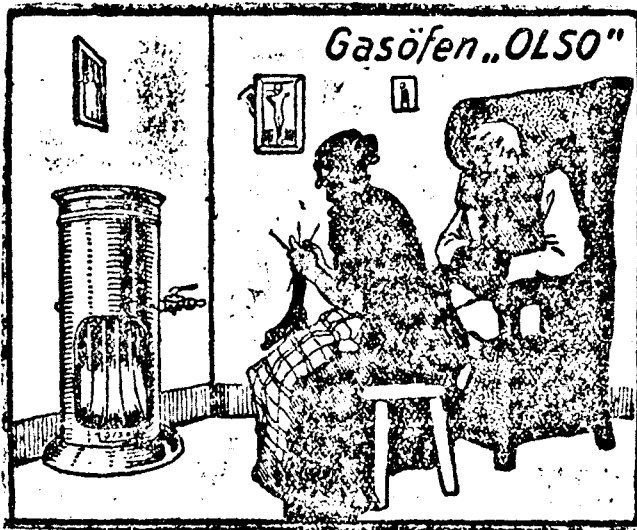
Herbrüht in den grossen Werken der „The ERASMIC Company Ltd.“ Warrington, England.

Kézimunka

rajzolja, kezdve és kőzen Gobelinok, Smirnák, Pá-
gonyok, Agytakarók. Mindennemű kézimunka any-
agok nagy választékban. Smirna nyírás, mentirozás. Arad, Str. Col. Piriol No. 1.
Előrajzolás. Harisnyák szolid árakban. Színház mögött 7416

ERNESZT

Aradon, Str. Eminescu (Doák F.-u.) 26. sz. alatt saját műhelyemben készült
férfi-, női- és gyermekcipők a legdivatosabb
legelőssőbb árért kaphatók. **Czernóczky Mihály.**
Szíves parttyogást kér!



Gasofen „OLSO“

Ugy, mint a békében, ismét kényelmesen és olcsón fűthetünk
gázzal, valamint számtalan ipari célra is előnyösen használhatjuk a ki-
tűnő minőségű gázt. — Berendezési tárgyakat részletfize-
tésre és gázszerelési munkálatokat önköltségi árban vállalunk.

UZINELE COMUNALE Sectia Gaz aerian

Arad, Str. Muciu Scevola No. 9., 11., 13.

Telefon 27., 25. és 16. és Str. Eminescu 4. sz. alatt levő városi üzlet min-
denemű megrendelési ügyben a nagyérdemű közönség rendelkezésére áll.

GRIMM PENZIO

Budapest, V., Vigadó-utca 2.

Telefon 10846.

Elsőrendű ház Budapest köz-
pontjában, kiállással a Dunára.
Központi fűtés. Lift. Allandó hi-
deg, meleg víz minden szobában.
**Olcsót és kellemes-
sebb miniszálloda.**

Ügyfelem bérbead

nagy irodát, lakást,
boltot és műhelyt.

Elad egyemeletes sarok házat,
négy bolti helyiséggel. 2235

Dr. Reisinger Ferenc, ügyvéd Arad

P. Avram Jancu (Szabadság-tér 3.)

Üzlet felosztás miatt
olcsó kiárusítás
Maresch Gyula utóda

férfi-divat-, játé-, sport- és díszműre
üzletében Arad. 2240

Olcsón eladók

Uj-Mikalakán modern 3 szobás ház,
fürdőszoba, konyha stb., istálló, 3
vagon kukorica kotárka, egy 60-70
db. sertésnek hizlalda dísznőel és
1000 □-ól kerttel. Cim:

DUMITRU STRETKO vendéglős Uj-Mi-
kalaka. 1757

Épitkezéseket,

tervezéseket és javi-
tásokat olcsón vállal

Virág Kálmán

épitész 2169

Arad, Bulev. Carol 3-5-7.

VILLA

a belvárosban, egészen új, elfoglalha-
tó 5 szoba, elő, fürdő, cselédszobás
lakással, terrasszal, egész ház alatt
pincével, parkirozott udvarral, egy-
millió 250.000 lejtért eladó. 16132

Kizárólagos megbízott:

„Uranul“-iroda, Arad, főpostával szemben

Bármilyen üzlet céljaira alkalmas

sarokház

a volt Vágóhid-utca 15. sz. alatt
elfoglalható 3 szoba konyhás la-
kással, nagy udvarral olcsón eladó.
Bővebb felvilágosítással szolgál:

„Uranul“-iroda Arad, főpostával szemben

Ségában

3 szobás, kőből épült, cseréppel fedett
magánház

gazdasági épületekkel, villanyvilágítás-
sal, nagy udvarral és nagy kerttel, azon-
nal elfoglalható lakással, 200.000 lejtért
ELADÓ. Kizárólagos megbízott:

Győrffy „Mures“ Irodája Arad, Strada
Unirei (Fábián Gábor-utca.) 15231

Megérkeztek A. GAGNIERE & CO. LONDON

világhírű térdidivat különlegességei **J. SCHEUTZ** egyedárusítónál Arad, Str. Eminescu 28. Telefon: 5-16.

Ebéd és vacsora-abonensek HAVONTA 900.- lejt
fizetnek az íze, tempóim áttellenében lévő volt

„**DEMOKRATA**“ étteremben.
Allandóan izletes hűs és meleg étel.
Kiváló italok olcsón kaphatók.
Szívós pártfogást kér: **Weisz Jakab**
vendéglős. 10329

Fogászat! „Wipla“

a fogászatban Platinázott fogak („Wipla“ anyag) újdonság 300-250 lej. Arány Poronák — fogak garantált arany darabja 350-400 lej. Fém koronák — fogak darabja 100 lej. (Randolf, Victoria, Kosmos anyag) Fehér fogak kautschukra darabja 50 lej. Foghuzás (injektív érzéstelenítés) 40 lej. — Vidékieknek megrendelések 24 órán belül eszközöltetnek. 5378

Frida D'MOUJALLED
vizsgázott fogászó
Arad, Bul. Rón. Ferd. 14. József fárcsop-ut.

Aki szép kíván lenni,

használjon
Földes Margit szappant.

Most teljesebben békemindőségben készült, pompásan habzik, kitűnő illatu ára 20 — lej. Széplők, májfoltok, bőrküültesek ellen használjunk Margit krémet. — Készül éjjeli használatra zsíros, nappali használatra száraz kréme.

Dr. Földes és Hehé Arad.

Háztales

a Strada Abatorului (volt Vagóhid-uca) 10-18. házsamu területen

azonnali átvétellel eladó. : Ertekezhetni:

Halmai József

forgalmi irodájában Arad, Strada Eminescu (v. Deák Ferenc-u.) 9. sz.

Pályázati hirdetés.

A nagyváradi bankgazdátok, gyárosok, nagyiparosok „Unio-Clubja“ a club helyiségeiben gyakorlandó kávéházi s éttermi ételek, italok stb. játék kizárólagos kiszolgálási jogát bérbeadni óhajtja. Felhívom mindazokat, kik a bérletre reflektálnak, hogy szabályszerű s megfelelő bántéppenzzel ellátott kérvényeiket hozzám április hó 15-ig benyújtani, s netán felvilágosításokért hozzám fordulni sziveskedjenek.

Dr. Fleischer Béla,

2227 főtitkár.
Oradea, Parcul Traian 1.

Önkéntes árverési hirdetés

Folyó évi április hó 7-én délután 4 órakor a Str. Aurel Vlaicu (Várnáz-u.) 28 sz. alatti telepünkön egy „PUCH“ személyautó el fog árvereztetni. A vételár azonnal fizetendő. 2226

ECONOMIA IPARI és KERESKEDELMI R.-T. ORADEA.

Faiskola részére

Kertészt és gépkezelést

keresünk kélgéprendszerű Kemna gyártmányu garnitúrához.

Ajánlatokat:

Temesvár Splendid szálloda gondnokához kérünk „Szilas“ jelűre. 2224

„GLORIA“

A legújabb és egyetlen forgalmi ügyökség Aradon, mely bámulatos olcsón, az eddig ismert és szokásos percent és jutalékok helyett csekély kezelési költség ellenében közvetít mindenemű ügyletet, ugymint:

Ingatlanok vételét-eladását!

Mindenféle ingóság bármilyen árucikk adás-vételének közvetítését Személyi információ ad vagyoni állás, hitelképesség, képzettség, megbízhatóság stb.-re.

Lakásközvetítést elintézt!

Gyár, műhely, raktár, pince valamint üzlet és vendéglő bérleteket közvetít, — **PENZ** elhelyezés, kölcsönzés vagy hitelszerzéssel kapcsolatos közvetítést vállal.

ISMERETSEGEK közvetítését vállalja házassági célból nemkülönbén tisztességes szórakozás céljából.

Legteljesebb diszkrétio!

A leggyorsabb és udvarias elintézés!

Legszerényebb díjak!

Arad,

Strada Heria (Széchenyi-u.) 12.

Jószágigazgatósági palota.

Ritka alkalom!

Akar Ön egy autót vásárolni?
Akarja-e használt autóját eladni?
Avagy akar-e eszerélni?

Saját érdekében keresse fel az első automobil kiállítást „Maison Auto-Exchange Gironi.“
Bukarest, 59. Str. Gligori Alexandrescu 59.

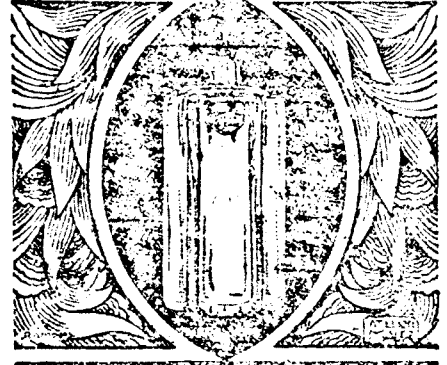
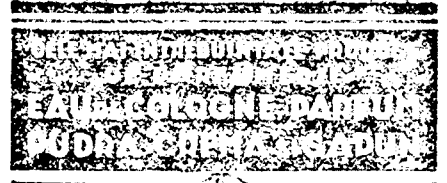
Állandóan raktáron

100 új és használt automobil!



teljhatalmu megbizottja.

Fizetés havi részletekben. Telefon 35/2.



Legolcsóbban, leggyorsabban
fest és tisztít
FICK JÓZSEF ARAD,
Str. Crisan (Karolina-u.) 8.

Bankkölesönöket
hosszu lejárattal
legelőnyösebb feltételekkel folyósítatók:
H A A S Z Irodája Arad,
Str. Eminescu (v. Deák Ferenc-uca) 12.

No. 319-1926.
PUBLICATIUNE PENTRU LICITATIE MINUENDA.

Se aduce la cunoştinţă antreprenorilor, că lucrările transformării respectiv, renovării respectiv, renoverii locuinţei judecătorească, se predau la 28. Aprilie 1926. a. m. oarele 9 prin licitaţiune minuenda publică.

Suma preluinată este 69000 lej.
Deviza lucrurilor se pot vedea zilnic in oarele oficiale in biroul notarial.

Aradul-nou, la 27. Martie 1926.
2225 Primăria.

Építetők figyelmébe!

TRITTEALER FERENC & COMP. tervezési és vállalati irodája ARAD, Str. Coşbuc 15.

A leggyorsabb és legmodernebb igényeket is kielégítő legolcsóbb és leggazdaságosabb rendszeren alapuló építkezéseket és átalakításokat vállal!

Nagy áremelkedés

lesz s így minden vevő érdeke, hogy most szerezzék be szükségletéért. Tavaszi dolgokban gyönyörű választék. Kockás szövetek mtrje 88, angol vászon 49, batizsok 39 lej. Mindenféle angol gyapjuszövetek, rövidárúknban, női, férfi- és gyermekharisnyákban a legolcsóbb bevásárlási forrás.

Stefan Márki női- és férfi-divatru- és rövidáru raktára Arad, Strada Mojanu (Forray-ucca) 2/b. 2156

Legelegánsabb férfi ruhák GROSS és RENDI-nél készüinek ARAD, új Neuman-ház. Nagy választék valódi angol szövetkülönlegességekben.

APRÓ HIRDETÉSEK.

Tudnivaló az apróhirdetésekről: Az apróhirdetéseket díjtól mentesen adjuk ki. Minden szó hirdetésért 4 lej. — Vasárnap 5 lej. — Vasárnapon kívül 6 lej. — Hétvégén 10 lej. — A vasárnapon kívül kívánt szavakat aláhúzással kell jelezni. — Hirdetéseket d. u. 5 óráig veszik fel. — Az apróhirdetéseket előre kell fizetni. — A legkisebb hirdetés ára 10 szög hétköznap 40 lej, vasárnap 50 lej. A kiadóhivatal fenntartja magának a jogot, hogy az olyan apróhirdetést szöveget, amelyik tartalmaz óvra eredeti alakjában nem közölhető, azt minden egyes esetben megváltoztassa. Illetve helyesbítse. *** Hirdetéseket telefon útján is felvehetők. telefon szám: 151. ***

Alkalmazás.

PERFEKT jártassággal bírok az erdő és mezőgazdaságban. Szerény, de biztos állást keresek. Választ az Aradi Közlöny kiadóhivatalába „Kaucióképes” jellegére kérek. 2246

TANULÓLÁNYT fizetéssel keres dr. Groszmanné szőnyegszövőműhely, Arad, Str. Moisa Nicoara 17. 2230

ÜGYNÖKÖK nők, férfiak, magas fizetéssel felvétetnek. Braun, Arad, Calea Banatului 3. 1948

HÁZVEZETŐNŐI állást keres vidékre magános nő. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 2166

BÍRÓSÁGI nyugdíjas irodafőtiszt. telekkönyvi, kezelői, végrehajtói vizsgával, magyarul, románul beszél. Közjegyzőnél, ügyvédnél, banknál, magáncégnél állást keres. Megkeresésre válaszol Orbók Lajos, Ciuciulmare (Nagysink.) 2209

EGY 2 éves fiúcska mellé egy jobb nő felvétetik. Cim Ortutay-palota, II. em.,ajtó 9. 2212

KISZÓLGÁLÓ leány, ki a takarítást is végzi azonnal felvétetik. Frank cukrászda, Arad, Str. Bratianu (Weitzer János-ucca.) 2236

EGY fél éves gyermekem mellé keresek egy nőt aki hajlandó Bucurestibe jönni, német vagy román nyelv megkivántatik. Kizárólagosan szerdán, azaz 7-ikén délbe 1 órakor érkekezhet Arad, Fehér Kereszt 16. számú szobájában. 2243

MEGBIZHATÓ fiatal házaspár óvadékképes, jövedelimesebb házban május 1-ére házfelügyelői állást esetleg iroda takarítástért lakást keres. Megkeresések „Megbízható” jellege alatt az Aradi Közlöny kiadóhivatala továbbít. 2242

TANULÓLEÁNY azonnalra fizetéssel felvétetik „Mariosa” női kalapszalonn, Arad, Str. Moise Nicoara (Petőfi-u.) 2. 2239

NAGYOBB gyermek mellé intelligensebb lány kerestetik. Arad, Bulv. Carol I., 37., II. em. 14. 2244

MINDENES főzőnő felvétetik fiatal párhoz. Arad, Bulev. Carol (Erzsébet-körut) 42., II. emelet 14. Jelentkezni délelőtt. 16774

SAUGLINGSSCHWESTER zu einem zehnmontatlichen Mädchen gesucht. Oiferte Arad, Bulev. Carol 81. Parterre.

MINDENES szakácsnő és szobaleány 15-re felvétetik Pollák téglagyár Arad, Str. T. Vladimirescu (Dobó-u.) 12. 10334

13-14 ÉVES, szorgalmas jobb leány bejárónőnek felvétetik. Érdeklődhetni 2-4 óráig. Arad, Str. Filipescu 5. sz. földsz. 2250

URILEÁNY kisebb gyermekek mellé ajánkodik vidékre. Gyermekruhák varrását vállalja. Cim Győrffy „Mures” irodájában Arad. 15231

IDŐSEBB urileány kisebb uricsalád háztartásának teljes vezetését vállalja. Cim Győrffy „Mures” irodájában Arad. 15231

Lakás.

EGY két ágyas butorozott szobát keresek. Ajánlat „Nyugdíjas” cim alatt az Aradi Közlöny kiadóhivatalába adandó le. 2234

EGY SZOBÁS konyhás lakást üresen keresek. Magas lakbért fizetek. Cimeket kérek az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 2228

BUTOROZOTT szoba egy vagy két fiatalember részére kiadó. Arad, Piața Pestelui (Haltér) 18., I. emelet. 2247

Belváros központjában

4 szobás modern lakás, valamint egy, kettő, három szobás lakások és egy igen jó forgalmu korcsmaüzlet kiadó

Boross-ügynökségnél Arad, Strada Consistorului 9. (volt Batthyány-ucca.) 2251

Hollós Vacuum Cleaner
ARAD, Str. Barajiu 39. (Forray- és Rákóczi-u. sarok). :: Telefon 5-13
porzsívás, parkettsurolás és fényezés electromos gépekkel. :: Teljes lakástakarítások vállalása.

Vétel és eladás.

KÖHÖGÉST, rekedtséget, hurutot azonnal szünteti. Dezinficiálja a szájüreget, fogakat, géget és belső szerveket az ITTO cukorka. Egy doboz 25 lej. Készíti Földes gyógyszerár Arad. 2064

HINTÓ, városi hajtókocsik eladók. Arad, Str. Eminescu 5. (Deák F.-u.) 2252

Elsőrendű anyagból, saját műhelyében készült férfi-, női és gyermekeipők legolcsóbb beszerzési forrása Czernóezky Imrénél Arad, Strada Marasesti (Kossuth-ucca) 7. szám.

A világhírű Daimler autókról árjegyzéket és leírást díjtalanul küld a Daimler-művek romániai vezérképviselője: KÁLMÁN A. Arad.



GRAMOFON, 12 személyes étkező ser-vise, zongora, 250x350 helyben készített perzsaszőnyeg, gyári ebédlőszőnyegek, férfi alsónadrágok és ingek damaszt asztalneműk, előszobafal, komplett ebédlő, háló- és szalonberendezések, fotélek, asztalok, dísztárgyak, rézmosdó, timó, gyermekágy, ísztmények, hezedő, sírbalom, sokszorosító írógép, villanylámpák, suszter asztalok stb. eladók. Arad, Str. Consistorului 12. sz. (Batthyány-ucca) I. em., jobb. 1000

FEKETE pianino eladó. Langer József hangszerkészítő üzletében Arad, Strada Bratianu 21. 2231

BURGONYÁT vagántételben a legelőnyösebb árban szállít Lőfi Gyula Turda. Sürögycim Lőfi Turda. 1994

ANTIK BUTOROKAT, porcellánokat, fűvegáru, különböző szobaberendezéseket, vitrineket, egyes butordarabokat, perzsa- és gyári szőnyegeket, fehérneműket stb. bizományba veszek, s azok gyors eladásáról gondoskodom. Arad, Str. Consistorului 12. (Batthyány-ucca) I. em. jobb. 1000

RÖVID BÉCSI ZONGORA, kitünő hangú 60.000 lej, eredeti perzsaszőnyegek, antik butorok, festmények, óriási választékban. Mindennemű régiséget veszünk. Salon Artistique (Fischer Eliz-palota) Arad. 824

NAGY ebédlőszőnyeg, tizenkétszemélyes porcellán, hatszemélyes kávésszerviz és egy hatszemélyes üvegsszerviz eladók. Arad, Calea Saguna 162. 2241

SIRKERT a felsőtetemenben cementezett sírúreggekkel és emlékművel eladó. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 2163

A LEGJOBB szerkezetű JÉGSZEKRÉNYEKET készíti és kaphatók Kohn Józsefnél Aradon. 2246

PERZSASZŐNYEG, itt készült, 3 méter futó eladó. Megtekinthető 2-4-ig Arad, Str. Filipescu 5. sz. földszint. 2249

SZALLAGFÜRÉSZ gép eladó. Üzemben megtekinthető. Cim Győrffy „Mures” irodájában Arad. 15232

MACULATURA PAPIR 5 kilogram csomagokban kapható az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 500

Oktatás.
FRANCIA nyelvét olcsón tanítok, haladókat is. Cim Rudolf Mossenál Arad. 10333

Üzletek.
FÜSZER-CSEMEGEÜZLET falatozóhelyiséggel, trafikál eladó. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 2245

EGY földszintes nagy helyiség műhelynek vagy raktárnak kiadó. Arad, Str. Gr. Alexandrescu (Bercsényi-u.) 29. 2232

Férfi vagy női konfektios társat keresek elulj Wesselényi-ucca legforgalmasabb részén levő üzletemhez. Érdeklődők „Szakmabeli” jellegével forduljanak: 1366 Lloyd Expresshez Cluj.

Üzlethelyiség
nagy, Arad, Bul Rog Ferdinand (Boros Béni-tér) tehersin mentén, esetleg pincével lelépés nélkül május elsőjétől kiadó. Bővebbet: Aradi Közlöny kiadóhivatalában.

Különféle.
TALÁLTATOTT korzón kis ridikül. Átvehető Andrányi pezsgőgyárban. 2233

KÉRELEM A NEMESSZIVÜ EMBEREKHEZ. Szegény éhező zsidócsalád 4 gyermekkel kéri a jószívü emberek bármennemű csekély adományát. Nagyon kéri az adományt Arad, Mosótzy-telep Str. Protopopescu (Bethlen-u.) 9. sz. alá juttatni. 300

VÖRÖS rókaboa találtatott. Igazolt tulajdonosa átveheti Arad, Bulv. Regele Ferdinand (Boros Béni-tér) 46., I. em. 2248

Muzsaj József Arad színházzal szemben. Tavaszi árjegyzék:
Férfi öltöny tiszta gyapju L. 1950
Fiu öltöny tiszta gyapju L. 1250
Gyermek costum ... L. 800
Ulster felöltő divat szinek L. 1950
Ulster felöltő angol ... L. 2600
Ulster felöltő I-a Corcorant L. 4000
Ulster fiu tiszta gyapju... L. 1000
Fregoli raglán ... L. 2200
Gummi kabát ... L. 850
Hannoveri) gummi L. 1450
Wimpassingi) kabátok
Mérték utáni szabóság.
Nagy szövet raktár. 1812

Török ládagyar Arad, Calea Bihorulul (Nagyvárad-ut) 3-5. :—: Vasuti postai ádakt. valamint fagyapotot megrendelésre prompt szállít.

Építetők figyelmébe! Mielőtt bármit is építene vagy átalakítana, kérjen tervet és költségvetést: **KRON és VANDRACSEK** építészeknél Arad, Str. Take Ionescu (Sárossy-ucca) 7.